

**SBB4I2O24T6**  
Instruction  
Manual

CARLO GAVAZZI

**ENGLISH**

**Read carefully the instruction manual.** If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. **Maintenance:** make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument.

**PRODUCT DESCRIPTION**

Part	Description
A	<b>Power supply IN:</b>
	Lin - Nin AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%
	Max current consumption AC : 3.2 VA DC : 3.2 W
B	<b>Power supply OUT:</b>
	Lout - Nout 24 VAC / 24 VDC Max current on the internal bridge (Lin-Lout / Nin-Lout) 10A
C	<b>External bridge Lin - Lm / Nin - Nm</b> Note: the external bridge can be used ONLY if the same power supply is used for module and loads (24 VAC or 24 VDC). Do not use it if the loads are powered by 230 VAC. <b>Insulation between power supply and output:</b> If the installer uses the external bridge Lin - Lm / Nin - Nm, the same power supply for module and loads must be used. However, in this case the insulation (power supply to output) is lost.
	<b>External power supply to the loads Lm-Nm</b> Note: do not use it if the external bridge is present (see C)
E	<b>Output terminals:</b>
	M1 Power supply for load 1 M2 Power supply for load 2
	<b>Specifications:</b>
	Type 2 x SPST relais Max. current load AC: 5A DC: 3A Max. switching voltage AC: 250 VAC DC: 30 VDC
F	<b>Output LEDs:</b>
	Yellow LED OUT1 For each output, the LED is ON: the relay contact is closed OUT2 OFF: the relay contact is open
G	<b>Input LEDs:</b>
	Yellow LED IN1, IN3 For each input, the LED is ON: the relay contact is closed Green LED IN2, IN4 OFF: the relay contact is open
H	<b>Input terminals:</b>
	S1 IN1, IN3 COM S2 IN1, IN3 NC S3 IN1, IN3 NOT USED* S4 IN2, IN4 COM S5 IN2, IN4 NOT USED* S6 IN2, IN4 NC
	*The terminals S3 and S5 are available for connecting unused wires
	Note: All the COM terminals are internally short-circuited
I	<b>Power supply LED</b>
	Green LED ON Power supply ON OFF Power supply OFF
	<b>Dupline® bus LED</b>
	Yellow LED ON Communication present on the Dupline® bus OFF No communication is present on the Dupline® bus
J	<b>Dupline® terminals (D+, D-)</b>



Write here the location  
Ecrivez ici l'emplacement  
Escriba aquí la ubicación  
Scrivi qui la posizione  
Schreiben Sie hier die Position  
Skriv placeringen her  
Skriv här för den plats  
Skriv plasseringen her  
在此处书写位置

**Responsibility for disposal / Responsabilité en matière d'élimination / Responsabilidad de eliminación / Verantwortlichkeit für Entsorgung / Ansvar vedrørende bortskaffelse / Avfallshandtering / AVFALLSHÄNTERING / 处理责任:**

The product must be disposed of at the relative recycling centres specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

Dieses Produkt muss bei einem geeigneten von der Regierung oder lokalen öffentlichen Autoritäten anerkannten Recyclingbetrieb entsorgt werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling tragen zur Vermeidung möglicher schädlicher Folgen für Umwelt und Personen bei.

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre.

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa orsakad av felaktig avfallshandtering, ska produkten lämnas till återvinning. Använd dig av de returhanterings-system som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället.

Produktet skal leveres inn til en godkjent gjenvinningsstasjon eller mottaker av EE-avfall. Riktig håndtering og resirkulering vil bidra til å forebygge potensielt skadelige konsekvenser for mennesker og miljø.

产品必须在当地政府或公共机构所指定的相关回收中心内进行处理。正确处理和回收可以防止对环境和人身安全造成潜在的危害。

**FRANÇAIS**

**Lire attentivement le manuel de l'utilisateur.** Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. **Entretien:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil.

**DESCRIPTION DU PRODUIT**

Part	Description
A	<b>Alimentation IN:</b>
	Lin - Nin CA : 24 VCA ±15% CC : 24 VCC ±20%
	Consommation maximale de courant CA : 3.2 VA CC : 3.2 W
B	<b>Alimentation OUT:</b>
	Lout - Nout 24 VCA / 24 VCC Courant maxi sur passerelle interne (Lin-Lout / Nin-Nout) 10A
C	<b>Passerelle externe Lin - Lm / Nin - Nm</b> Note: la passerelle extérieure ne peut être utilisée que si la même alimentation est utilisée pour le module et les charges (24 VCA ou 24 VCC). Ne pas utiliser si les charges sont alimentées par 230 VCA. <b>Isolation entre l'alimentation et la sortie:</b> Avec une passerelle externe Lin - Lm / Nin - Nm, l'installateur doit utiliser la même alimentation pour le module et pour les charges. Cependant, dans ce cas, on perd l'isolation entre l'alimentation et la sortie.
	<b>Alimentation externe vers les charges Lm-Nm</b> Note: ne pas utiliser avec une passerelle externe (voir C)
E	<b>Bornes de sortie:</b>
	M1 Alimentation pour charge 1 M2 Alimentation pour charge 2
	<b>Caractéristiques:</b>
	Type 2 relais SPST Charge maximale de courant CA: 5A CC: 3A Tension maximale de commutation CA: 250 VCA CC: 30 VCC
F	<b>LED de sortie:</b>
	LED jaune OUT1 Pour chaque sortie la LED est: ON : le contact est fermé OUT2 OFF : le contact est ouvert
G	<b>LED d'entrée:</b>
	LED jaune IN1, IN3 Pour chaque entrée la LED est: ON : le contact est fermé LED verte IN2, IN4 OFF : le contact est ouvert
H	<b>Bornes d'entrée:</b>
	S1 IN1, IN3 COM S2 IN1, IN3 NC S3 IN1, IN3 NON UTILISÉ* S4 IN2, IN4 COM S5 IN2, IN4 NON UTILISÉ* S6 IN2, IN4 NC
	*Les bornes S3 et S5 sont disponibles pour connecter des fils non utilisés
	Note : toutes les bornes COM sont court-circuitées en interne
I	<b>LED de l'alimentation</b>
	LED verte ON Alimentation ON OFF Alimentation OFF
	<b>LED bus Dupline®</b>
	LED jaune ON Communication en course avec Bus Dupline® OFF Pas de communication sur le bus Dupline®
J	<b>Terminaux Dupline® (D+, D-)</b>

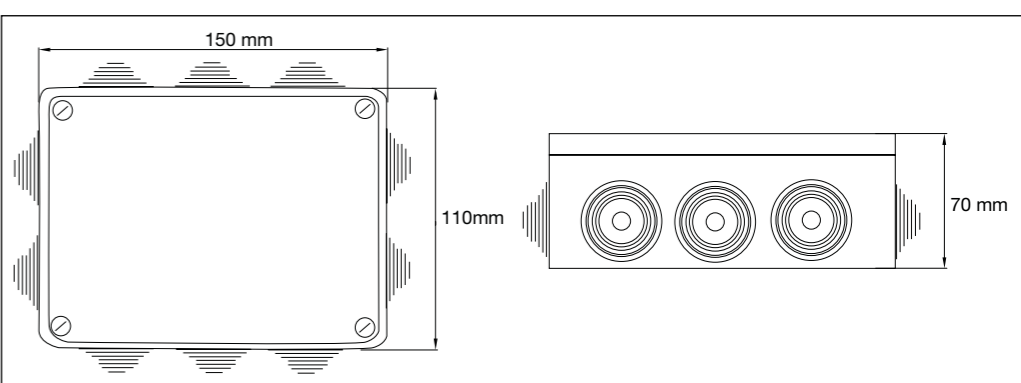
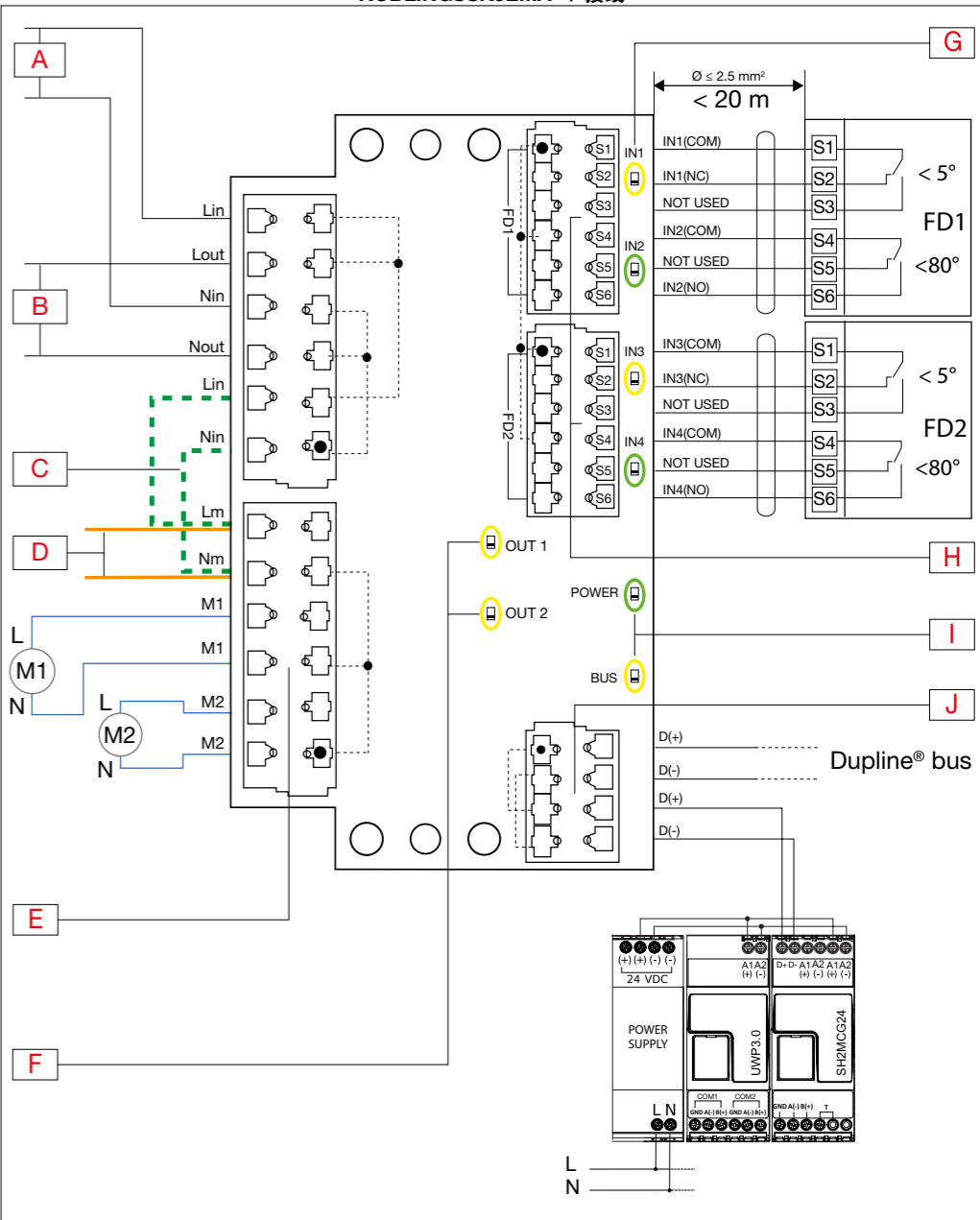
**DEUTSCH**

**Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen.** Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. **Wartung:** Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um Fehlfunktionen oder Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

**PRODUKTBECHREIBUNG**

Teil	Beschreibung
A	<b>Stromversorgung IN:</b>
	Lin - Nin AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%
	Max. Stromaufnahme AC : 3.2 VA DC : 3.2 W
B	<b>Stromversorgung OUT:</b>
	Lout - Nout 24 VAC / 24 VDC Max. Strom auf interne Brücke (Lin-Lout/ Nin-Nout) 10A
C	<b>Externe Brücke Lin - Lm / Nin - Nm</b> Hinweis: Die externe Brücke kann NUR verwendet werden, wenn für die Module und Lasten die gleiche Stromversorgung verwendet wird (24 VAC oder 24 VDC). Nicht verwenden, wenn die Lasten mit 230 VAC versorgt werden! <b>Isolierung zwischen Stromversorgung und Ausgang:</b> Wenn der Installateur die externe Brücke Lin-Lm/ Nin-Nm verwendet, muss dieselbe Stromversorgung für die Module und die Lasten genutzt werden. In diesem Fall geht jedoch die Isolierung (Stromversorgung gegen Ausgang) verloren.
	<b>Externe Stromversorgung für Lasten Lm-Nm</b> Hinweis: Nicht verwenden, wenn die externe Brücke genutzt wird (siehe C)
E	<b>Ausgangsanschlüsse:</b>
	M1 Stromversorgung für Last 1 M2 Stromversorgung für Last 2
	<b>Merkmale:</b>
	Typ 2 x SPST relais Max. Laststrom AC: 5A DC: 3A Max. Schaltspannung AC: 250 VAC DC: 30 VDC
F	<b>Ausgangs-LEDs:</b>
	Gelbe LED OUT1 LED ist für jeden Ausgang: ON: Der Kontakt ist geschlossen OUT2 OFF: Der Kontakt ist offen
G	<b>Eingangs-LEDs:</b>
	Gelbe LED IN1, IN3 LED ist für jeden Eingang: ON: Der Kontakt ist geschlossen Grüne LED IN2, IN4 OFF: Der Kontakt ist offen
H	<b>Eingangsanschlüsse:</b>
	S1 IN1, IN3 COM S2 IN1, IN3 NC S3 IN1, IN3 NICHT BELEGT* S4 IN2, IN4 COM S5 IN2, IN4 NICHT BELEGT* S6 IN2, IN4 NC
	*Die Klemmen S3 und S5 stehen zum Anschließen nicht verwendeter Kabel zur Verfügung
	Hinweis: Alle COM-Anschlüsse sind intern kurzgeschlossen.
I	<b>Betriebsspannung-LED</b>
	Grüne-LED EIN Betriebsspannung EIN AUS Betriebsspannung AUS
	<b>Dupline®-bus-LED</b>
	Gelbe-LED EIN Kommunikation im Dupline®-bus AUS Keine Kommunikation im Dupline®-bus
J	<b>Dupline Anschlüsse (D+, D-)</b>

**WIRING DIAGRAM / SCHÉMA DE CÂBLAGE / DIAGRAMA DE CABLEADO / SCHEMA DI COLLEGAMENTO / SCHALTPLÄNE / FORBINDELSKJEMER / KOPPLINGSSCHEMA / KOBLINGSSKJEMA / 接线**



-50° to 85°C (-58°F to 185°F) 0° to 50°C (-4°F to 122°F)

**IP 55**

**CE**

**ESPAÑOL**



**Lea atentamente este manual de instrucciones.** Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. **Mantenimiento:** Asegúrese de que las conexiones relevantes se han llevado a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado.

**ITALIANO**



**Leggere attentamente il manuale di istruzioni.** Qualora il dispositivo venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che le connessioni previste siano eseguite correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento.

**DANSK**



**Læs brugervejledningen omhyggeligt.** Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan beskyttelsen af instrumentet blive reduceret. **Vedligeholdelse:** Kontrollér, at tilslutningerne er foretaget korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet.

**SVENSKA**



**Läs noggrant genom manualen.** Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. **Underhåll:** försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet.

**NORSK**



**Les nøye bruksanvisningen.** Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket. **Vedlikehold:** sørg for at tilkoblingene er korrekt utført for å unngå funksjonsfeil eller skade på produktet.

**简体中文**



**请仔细阅读说明书。**如果未按照生产商指定的方式使用该产品,则该产品可能无法提供的保护并受到损害。维护时:确保连接正确进行,以避免任何故障或损坏产品。

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

Parte	Descripción		
A	<b>Alimentación IN:</b>		
	Lin - Nin	CA : 24 VCA ±15% CC : 24 VCC ±20%	
	Consumo máx.de corriente	CA : 3.2 VA CC : 3.2 W	
	<b>Alimentación OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VCA / 24 VCC	
	Corriente máx. en bridge interno (Lin-Lout /Nin-Lout)	10A	
C	<b>Bridge externo Lin - Lm / Nin - Nm</b> <i>Nota: el bridge externo se puede usar SOLO si se usa la misma alimentación para el módulo y las cargas (24VCA o 24 VCC). No usar cargas alimentadas a 230 VCA.</i>		
	<b>Aislamiento entre alimentación y salida:</b> Si el instalador utiliza el bridge externo <b>Lin - Lm / Nin - Nm</b> , es necesario utilizar la misma alimentación para el módulo y las cargas. Sin embargo, en este caso se pierde el aislamiento (alimentación a salida).		
	<b>Alimentación externa a las cargas Lm-Nm</b> <i>Nota: no utilizar si se utiliza el bridge externo (ver C)</i>		
	<b>Terminales de salida:</b>		
E	M1	Alimentación para carga 1	
	M2	Alimentación para carga 2	
F	Características:		
	Tipo	2 relés SPST	
	Máx. intensidad de carga	AC: 5A DC: 3A	
	Tensión de conmutación máx.	AC: 250 VCA DC: 30 VCC	
	<b>LED de salida:</b>		
G	LED amarillo	OUT1 OUT2	Para cada salida el LED está: ON : el contacto del relé está cerrado OFF : el contacto del relé está abierto.
	LED verde	IN2, IN4	Para cada entrada el LED está: ON : el contacto del relé está cerrado OFF : el contacto está abierto.
H	<b>Terminales de entrada:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
	S3	IN1, IN3	NO ESTÁ EN USO*
	S4	IN2, IN4	COM
	S5	IN2, IN4	NO ESTÁ EN USO*
I	* Los terminales S3 y S5 están disponibles para conectar cables no utilizados <i>Nota: todos los terminales COM están cortocircuitados internamente</i>		
	Características:		
	Tipo	4 contactos libre de potencial	
	Intensidad de entrada	< 100 µA	
J	<b>LED de alimentación</b>		
	LED verde	ON OFF	Alimentación ON Alimentación OFF
J	<b>LED de bus Dupline®</b>		
	LED amarillo	ON OFF	Comunicación en el bus Dupline® No hay comunicación en el bus Dupline®
<b>Terminales Dupline® (D+, D-)</b>			

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

Parte	Descrizione		
A	<b>Alimentazione IN:</b>		
	Lin - Nin	CA : 24 VCA ±15% CC : 24 VCC ±20%	
	Massimo consumo di corrente	CA : 3.2 VA CC : 3.2 W	
	<b>Alimentazione OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VCA / 24 VCC	
	Corrente massima su ponte interno (Lin-Lout /Nin-Lout)	10A	
C	<b>Ponte esterno Lin - Lm / Nin - Nm</b> <i>Nota: il ponte esterno può essere utilizzato SOLO se si utilizza la stessa alimentazione per il modulo e i carichi (24 V CA o 24 V CC). Non utilizzarlo se i carichi sono alimentati a 230 V CA.</i>		
	<b>Isolamento tra alimentazione e uscita:</b> Se l'installatore si serve del ponte esterno <b>Lin - Lm / Nin - Nm</b> , va usata la stessa alimentazione per il modulo e per i carichi. In tal caso tuttavia si perde l'isolamento (alimentazione a uscita).		
	<b>Alimentazione esterna ai carichi Lm-Nm</b> <i>Nota: non utilizzare se è in uso il ponte esterno (vedi C)</i>		
	<b>Terminali d'uscita:</b>		
E	M1	Alimentazione per carico 1	
	M2	Alimentazione per carico 2	
F	Caratteristiche:		
	Tipo	2 x SPST relais	
	Carico di corrente massimo	AC: 5A DC: 3A	
	Tensione di commutazione massima	AC: 250 VCA DC: 30 VCC	
	<b>LED di uscita:</b>		
G	LED giallo	OUT1 OUT2	Per ogni uscita il LED è: ON: il contatto è chiuso OFF: il contatto è aperto
	LED verde	IN2, IN4	Per ogni ingresso il LED è: ON: il contatto è chiuso OFF: il contatto è aperto
H	<b>Terminali d'ingresso:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
	S3	IN1, IN3	NON UTILIZZATO*
	S4	IN2, IN4	COM
	S5	IN2, IN4	NON UTILIZZATO*
I	* I terminali S3 e S5 sono disponibili per il collegamento di cavi non utilizzati <i>Nota: tutti i terminali COM sono cortocircuitati internamente</i>		
	Caratteristiche:		
	Tipo	4 x contatti liberi da tensione	
	Corrente d'ingresso	< 100 µA	
J	<b>LED dell'alimentazione</b>		
	LED verde	ON OFF	Alimentazione ON Alimentazione OFF
J	<b>LED del bus Dupline®</b>		
	LED giallo	ON OFF	Comunicazione presente sul bus Dupline® Nessuna comunicazione presente sul bus Dupline®
<b>Terminali Dupline® (D+, D-)</b>			

**PRODUKTBEKRIEVELSE**

Del	Beskrivelsen		
A	<b>Strømforsyning IN:</b>		
	Lin - Nin	AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%	
	Maks. strømförbrug	AC : 3.2 VA DC : 3.2 W	
	<b>Strømforsyning OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VAC / 24 VDC	
	Maks. strøm på intern bro (Lin-Lout / Nin-Lout)	10A	
C	<b>Ekstern bro Lin - Lm / Nin - Nm</b> <i>Bemærk: den eksterne bro kan KUN bruges hvis den same Power supply bruges til module og loads (24 VAC eller 24 VDC). IKKE hvis loads forsynes med 230 VAC.</i>		
	<b>Isolering mellem strømforsyning og udgang:</b> hvis montøren bruger den eksterne bro <b>Lin - Lm / Nin - Nm</b> , skal den samme strømforsyning bruges til modulet og belastningerne. I dette tilfælde har isoleringen (strømforsyning til udgang) dog ikke længere virkning.		
	<b>Ekstern strømforsyning til belastningerne Lm-Nm</b> <i>Bemærk: Må ikke anvendes, hvis den eksterne bro bruges (se C)</i>		
	<b>Udgange tilslutninger:</b>		
E	M1	Power supply for load 1	
	M2	Power supply for load 2	
F	Funktioner:		
	Type	2 x SPST relæer	
	Maks. strømbelastning	AC: 5A DC: 3A	
	Maks. spændingsomskiftning	AC: 250 VAC DC: 30 VDC	
	<b>Udgangs-LED'er:</b>		
G	Gul LED	OUT1 OUT2	For hver udgang, LED er: ON: Kontakten er lukket OFF: Kontakten er åbnes
	Grøn LED	IN2, IN4	For hver indgang, LED er: ON: Kontakten er lukket OFF: Kontakten er åbnes
H	<b>Indgange tilslutninger:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
	S3	IN1, IN3	UBRUGT*
	S4	IN2, IN4	COM
	S5	IN2, IN4	UBRUGT*
I	*Klemmer S3 og S5 er tilgængelige til tilslutning af ubrugte ledninger <i>Bemærk: Alle COM-terminalerne er internt kortslyttede</i>		
	Funktioner:		
	Type	4 x spændingsfri kontakt	
	Indgangsstrøm	< 100 µA	
J	<b>Forsyning-LED</b>		
	Grøn LED	ON OFF	Forsyning ON Forsyning OFF
J	<b>Dupline®-bus-LED</b>		
	Gul LED	ON OFF	Der er kommunikation på Dupline®-bus Der er ingen kommunikation på Dupline®-bus
<b>Dupline® terminaler (D+, D-)</b>			

**PRODUKTBEKRIVNING**

Del	Beskrivning		
A	<b>Strömförsörjning IN:</b>		
	Lin - Nin	AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%	
	Max. strömförbrukning	AC : 3.2 VA DC : 3.2 W	
	<b>Strömförsörjning OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VAC / 24 VDC	
	Maxström på intern brygga (Lin-Lout / Nin-Lout)	10A	
C	<b>Extern brygga Lin - Lm / Nin - Nm</b> <i>Obs! Externa bryggnings kan ENDAST användas om samma strömförsörjning används för både modulen och lasten (24 VAC eller 24 VDC). Använd inte om lasten drivs av 230VAC.</i>		
	<b>Isolering mellan strömförsörjning och utgång:</b> användar installatören externbrygga <b>Lin - Lm/ Nin - Nm</b> , så måste modulen och laddning ha samma strömförsörjning. Då försvinner emellertid husisoleringen (strömförsörjning till utgång).		
	<b>Extern strömförsörjning till lasten Lm-Nm</b> <i>Obs! Använd inte vid externbrygga (se C)</i>		
	<b>Utgångsterminaler:</b>		
E	M1	Strömförsörjning för last 1	
	M2	Strömförsörjning för last 2	
F	Funktioner:		
	Typ	2 x SPST reläer	
	Max. strömbelastning	AC: 5A DC: 3A	
	Max. brytarspänning	AC: 250 VAC DC: 30 VDC	
	<b>Utgångs-lysdioder</b>		
G	Gul LED	OUT1 OUT2	För varje utgång är LED PÅ: kontakten är sluten AV: kontakten är öppen
	Grön LED	IN2, IN4	För varje ingång är LED PÅ: kontakten är sluten AV: kontakten är öppen
H	<b>Ingångsterminaler:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
	S3	IN1, IN3	INTE ANVÄND*
	S4	IN2, IN4	COM
	S5	IN2, IN4	INTE ANVÄND*
I	*Plint S3 och S5 finns tillgängliga för anslutning av oanvända kablar <i>Note: Alle COM kontaktene er internt sammenkoblet</i>		
	Funktioner:		
	Typ	4 x spänningslös kontakt	
	Ingångsström	< 100 µA	
J	<b>Ström-lysdiod</b>		
	Grön LED	ON OFF	Strömförsörjning ON Strömförsörjning OFF
J	<b>Dupline®-bus-LED</b>		
	Gul LED	ON OFF	Kommunikasjon finns på Dupline®-bus Ingen kommunikasjon finns på Dupline®-bus
<b>Dupline®-terminaler (D+, D-)</b>			

**PRODUKTBEKRIEVELSE**

Del	Beskrivelse		
A	<b>Strømforsyning IN:</b>		
	Lin - Nin	AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%	
	Maks strømforbruk	AC : 3.2 VA DC : 3.2 W	
	<b>Strømforsyning OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VAC / 24 VDC	
	Maks strøm på intern bro (Lin-Lout / Nin-Lout)	10A	
C	<b>Ekstern bro Lin - Lm / Nin - Nm</b> <i>Merk: den eksterne lasken kan KUN brukes om det er samme powersupply på last og denne modulen (24VAC eller 24VDC). Brukes ikke dersom lasten er forsynt fra 230VAC.</i>		
	<b>Isolasjon mellom strømforsyning og utgang:</b> hvis installatøren bruker ekstern bro <b>Lin - Lm / Nin - Nm</b> , må samme strømforsyning for modulen og lastene brukes. Isolasjonen (strømforsyning til utgang) går imidlertid tapt.		
	<b>Ekstern strømforsyning til lastene Lm-Nm</b> <i>Merk: må ikke brukes hvis grønn bro brukes (se C)</i>		
	<b>Utgangs terminaler:</b>		
E	M1	Forsyningsspenning last 1	
	M2	Forsyningsspenning last 2	
F	Funksjoner:		
	Type	2 x SPST rele	
	Maks strømlast	AC: 5A DC: 3A	
	Maks omkoblingsspenning:	AC: 250 VAC DC: 30 VDC	
	<b>Utgangs-LED</b>		
G	Gul LED	OUT1 OUT2	For hver utgang er LED PÅ: kontakten er lukket OFF: Kontakten er åpen
	Grøn LED	IN2, IN4	For hver inngang er LED ON: Kontakten er lukket OFF: Kontakten er åpen
H	<b>Inngangs-LED:</b>		
	Gul LED	IN1, IN3	For hver inngang er LED ON: Kontakten er lukket OFF: Kontakten er åpen
	Grøn LED	IN2, IN4	For hver inngang er LED ON: Kontakten er lukket OFF: Kontakten er åpen
	<b>Inngangs terminaler:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
S3	IN1, IN3	IKKE BRUKT*	
S4	IN2, IN4	COM	
S5	IN2, IN4	IKKE BRUKT*	
S6	IN2, IN4	NC	
I	*Terminaler S3 og S5 er tilgjengelige for tilkobling av ubrukte ledninger <i>Note: Alle COM kontaktene er internt sammenkoblet</i>		
	Funktioner:		
	Type	4 x potensialfri kontakt	
	Inngangsstrøm	< 100 µA	
J	<b>Forsyning-LED</b>		
	Grøn LED	ON OFF	Forsyning ON Forsyning OFF
J	<b>Dupline®-buss-LED</b>		
	Gul LED	ON OFF	Kommunikasjon med Dupline® buss Ingen kommunikasjon med Dupline® buss
<b>Dupline® terminaler (D+, D-)</b>			

**产品描述**

部件	描述		
A	<b>电源 IN:</b>		
	Lin - Nin	AC : 24 VAC ±15% DC : 24 VDC ±20%	
	最大电流消耗	AC : 3.2 VA DC : 3.2 W	
	<b>电源 OUT:</b>		
B	Lout - Nout	24 VAC / 24 VDC	
	内部桥上的最大电流 (Lin-Lout / Nin-Lout)	10A	
C	<b>上的外部桥接 Lin Lm / Nin Nm</b> <i>注意: 外部桥接只能在以下情况下使用模块和负载使用相同的电源 (24VAC或24VDC)。如果负载由230VAC供电, 请勿使用。</i>		
	<b>电源和输出之间绝缘:</b> 如果安装者使用外部桥接 <b>Lin Lm / Nin Nm</b> , 则模块和电机必须使用相同的电源。但是, 在这种情况下会丧失绝缘性 (电源到输出)。		
	<b>负载的外置电源为Lm-Nm</b> <i>注意: 如果使用了外部桥接, 则请勿使用 (请看C)</i>		
	<b>输出端子:</b>		
E	M1	负载1电源	
	M2	负载2电源	
F	特性:		
	型号	2 x SPST 继电器	
	最大电流负载	AC: 5A DC: 3A	
	最大合闸电压	AC: 250 VAC DC: 30 VDC	
	<b>输出LED:</b>		
G	黄色LED	OUT1 OUT2	对于每个输出, LED为 ON: 触点闭合 OFF: 触点打开
	绿色LED	IN2, IN4	对于每个输入, LED为 ON: 触点闭合 OFF: 触点打开
H	<b>输入LED:</b>		
	黄色LED	IN1, IN3	对于每个输入, LED为 ON: 触点闭合 OFF: 触点打开
	绿色LED	IN2, IN4	对于每个输入, LED为 ON: 触点闭合 OFF: 触点打开
	<b>输入端子:</b>		
	S1	IN1, IN3	COM
	S2	IN1, IN3	NC
S3	IN1, IN3	未使用*	
S4	IN2, IN4	COM	
S5	IN2, IN4	未使用*	
S6	IN2, IN4	NC	
I	*端子S3和S5可用于连接未使用的电线 <i>注: 所有COM终端均为内部短路</i>		
	特性:		
	型号	4x 无电压触点	
	输入电流	< 100 µA	
J	<b>电源LED</b>		
	绿色LED	ON OFF	电源 ON 电源 OFF
J	<b>Dupline® 总线 LED</b>		
	黄色LED	ON OFF	Dupline® OK 在Dupline® 总线上没有通信
<b>Dupline® 端子 (D+, D-)</b>			